

Mahjas Weesis ar peefilumeeem mafsa:  
Ar peefubtischanu eetfösemé:  
Par gadu 3 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 1 rbl. 60 lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 1 rbl. — lap.  
Rigā fanemot:  
Par gadu 2 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 1 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 60 lap.  
Ar peefubtischanu ahfemé:  
Par gadu 3 rbl. 60 lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 2 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 1 rbl. — lap.

# Mabijas geelis.

## Politiss un literariss laifrafst.

Mahjas Weesis isnahk weenreis nedelā, treshdeenās. — Nr Latru numuru isnahk literarisks peelikums un Latru mehnesi semkopibas peelikums.

**Saturs:** Darba deenas garinna nofahrtoshana. — Tagadej Turzija. II. — No celskseemes: a) Waldibas leetas. b) Baltijas notilumi. c) No zitām Kreisvijas puem. — No Rīgas. — Grahnat galbs. — Augnežiba. — Zela wehstules II. — No ahensem. — N jaungada vīstiem apīcītuschees. — Aukste. — Uhrupes (torgi). — Tirkus finas. — Telegrammas. — Dāshadi ralsti: Jauns atrārumi. — Wahju lara spehls. (Turpinājums.)

Literatīfā Peelīlumā: Mans pirmais reitans. (Turpinājums.) — Palestīna. (Beigas.) — Dzejols. — Demu graudini

Darba deenas garuma nofahrtoschana

Tagad uš deenas sahrtibas atrodas jautajums par li-  
kumistu darba deenas garuma nolahrtoschanu kreewu fa-  
brikās un ruhpneezibas eestahdēs. Projektu schahdai no-  
sahrtoschanai iſſtrahdajuse kreewu ruhpneezibas un tirds-  
neezibas weizinatajas beedribas Lodges nodala. Projekta  
galvenakais fatus ir schahds: 1) naktis darbs no pulksten  
10 valakā lihds 4 rihtā aisseedsjams wiſās ruhpneezibas ee-  
stahdēs, iſnemot tās, kurās pehz winau raschoschanas rak-  
stura darbam janoteet no weenās weetas bei pahrtrau-  
schanas, la zulura fabrikās, brandwihna, alus bruhschōs,  
glahšču, gahses fabrikās un tā tahtat. Ja nodeguise lahda fa-  
brikās data, famaitajuses twaitu maschīna, waj notizis at-  
gadijums, zaur luru dala no fabrikās strahdneeleem haude  
parasto pelnu, tad fabrikās inspezijsa (pahraudīja) wan-  
atlant naktis darbu uš tik ilgu laiku, zit ilgs wajadīgs, lai  
eewestu fabrikā agralo sahrtibu, ari tām ruhpneezibas ee-  
stahdem, kurām parastā lailā nav brihw pa nakti strahdat.  
2) Starp pulksten 4 no rihta lihds 10 valakā deenas  
darba gareums preelsch weenās pahrmainas nedrihſt will-  
tees ilgasī par a) 10 stundam wiſās raschoschanas cetaisēs,  
lur strahdneeki strahdā apalsch jemes, lur neſneedsas ſaules  
gaifma; b) wiſōs zitōs ruhpneezibas ſards ne pahri par 12  
stundam ar weenu stundu atpuhtas pusdeena. 3) Tājās  
ruhpneezibas cetaisēs, lur nav nelahda wajadīja darbu  
turpinat no weenās weetas un lur ihpaschneeki grib rascho-  
schamu turpinat wairat neka 12 stundas deenā ar 2 strahd-  
neeki pahrmainam, latras strahdneeki pahrmainas darbs  
nedrihſt willtees ilgasī tā 9 stundas deenā starp 4 no rihta  
un 10 valakā. Projekts leel preelschā eewest wiſus ſchos  
aprobeschojumus pehz weena gada, ſlajtot no ſlikuma iido-

jaunas deenas, lai rupneen pehtu aprasi un eegrojties  
pebz jaunās tāhtibas. Ja 5 gadu lailā išrahētis, ta schee  
nosazījumi atnes strahdneisseem labumu un nefawē ruhp-  
nezzibas attihītīshanos, tad wajadsetu darba deenu pāihī-  
nat wehl par 1 stundu.

Projektam par darba laita paibīnāšanu ir loti svarīga nosīmē. Bet ja rūpnieki ne labprāt veiklas pēc-  
weenotes pēc Lōdjas fabrikantu preihschituma, redzams jau  
no tam, ka lāt gan projekts bija iissuhitā daudz personam  
un cestahdem, fawas pēcīmēs pēc ta taisījuschi daudz meh-  
nešu laikā tilai nedaudzī. Pa leelalai daļai pēcīmēs  
cesuhtijuschas tās personas un cestahdes, kuras juht leetā  
līhdī, un tas ateezas uš darba deenas garumu, stipri tu-  
vojas kahrtibai, kahdu usstahdījis projekts. No biršču lo-  
mitejam uš projekta dewuschas atsausīnes tikai<sup>z</sup> diwas —  
Rīschni-Nowgorodas un Ūdešas — un abas tam pilnigi  
veelriht. Rīschni-Nowgorodas biršču komiteja uſslata darba  
deenas paibīnāšanu par loti derigu preihsch Wolgas fa-  
brītas rūhpueežibas. Ūdešas biršču komiteja turpētim aiz-  
rahda, ka Ūdešas fabrikas uš amatnieežibas cetaisēs darba  
deenas garums naw pahrāts par  $10\frac{1}{2}$  un pat 10 stundam,  
starp 6 no rihta līhdī  $6\frac{1}{2}$  wakarā, ar 2 stundas atpuhti  
preihsch pusdeenas. Pēc tam Ūdešas komiteja iſsazījas, ka  
ne-efot uelahda wajadsiba aizleegt nālis darbu tajās rūhp-  
ueežibas cetaisēs, kuras, pehz fawas eekahrtoschanas, iſpilda  
weselibas lopšanas prasījumus. Loti filti veekrīshani  
projekts atradis pēc brahlu Sotowu Kostromas linu wehrt-  
tuves beedribas valdes. Valde uſslata projekta pēcvestos  
solus neween par teizameem, bet ari par pilnigi eeweda-  
meem. Nālis darba aizleegschana gan sazel drustu schaubas.  
Tomehr — sala minetās fabrikas valde — ari tai nebūhs  
nekahdas līltas felas. Nālis darbs rūhpueežibas cetaisēs,  
kuras iſstrahdā schķedru weelas, wails naw til plāzchi iſ-  
platīts, ka tas bija agrafi. Seeweeshu darbs ir zeeschi  
faistīts ar wiħreeschu, un tā kā 1886. gada litums aiz-  
leedja seeweetem un nepeeauguscheem nālis darbu, tad  
daudz fabrikas to pawisam atmetuschas. Ja schis projekts  
kļuhtu par līlumu, tad tas papilditu 1886. gada līlumu  
un pawairotu wina labo ceļspādu. Daudz uſneħmejj, at-

stahjuschi naiks darbu, paplašchinās raschōschānu zaur to, ka strahdās ar diwām pahrmāinām, latru pa 9 stundām. Pret deenās darba laila pahīšinaschānu wehl masak to sa-  
xit: algas masinaschānas un preschū zenu zelschānas buhs-  
tikai pahrejas parahdibas; schos truhkumus drīsh iſpildis  
leelala darba intensīvitate un maschinu pahrlaboschana. Minētās fabrikas walde to teesu wairak eeteiz peenemt  
preeschā lītlos ūkus, ka pee schleedru weelu apstrahda-  
schānas wišwairak nodarbojas seewees un nepeeanguschee  
luru weſeliba zaur pahrmehrīgu darbu zeesch wairak nela  
wiſhreschu weſeliba.

Kad s̄ho projektu aiklahti pahrspreeda Peterburgā ruhp-  
neezibas un tirdsneezibas weiznatajas beedribas seyde, tad  
bija gan balsīs, kas to pabalstija, bet bija arī dīrdamas  
deesgan daudz pēcīgmes, ka fabrikas darbs ne-efot preelsch  
strahyneleem nebūtu til gruhts, wajagot pagaidit ar no-  
lahrtoschanu u. t. t., kamdeht domajams, ka Kreeni ruhp-  
neeli ne servischi pabalstis s̄ho darba deenas garuma no-  
lahrtoschanas projektu. Un tomehr pascha projekta prāfības  
ir loti mehrenas; tas pilnigi peemehrotas til tai lahtibai,  
kādā walda Kreeni vislabali eerihsotās fabrikās. Projekts  
leel preelschā 12 stundu darba deenu preelsch ruhpneezibas  
cetaischi leelalas dasas, 11 stundu tajos ruhpneezibas sārds,  
tur darbs servischli gruhts un beidsot 10 stundu rastuvēs,  
kur darbi noteik apakši jemes. Lodes fabrikantu projekts arī  
tamdeht visai mehrenas, ka tas veelaicī nālts darbu tajās ruhp-  
neezibas eetaisēs, kurām, pehz tehnikas nosajijumeem, rascho-  
schana jatuepina bez pahrtrauschanas. Schahda peekahpschanas  
nālts darba finā now nelas jauns: mehs to fastopam ir  
pat Walar-Eiropas fabrikas līlumos. Nālts darba pe-  
laishanas finā peekahpsjas tamdeht, ka vee daščām  
raschoschanam, kuras wellas ilgalu laiku, darba pahrtraus-  
schana sadahrdīna raschojumus. Raschojumu sadahrdīna-  
schana isleelas neween ne-eneigā, bet pat kā postu neseja  
preelsch iunehmejeem, un bailes padarit eekshjemes raschotajus  
masal spēcīgus sazenstes ar ahrsemnekeem ir tik leelas,  
ka ne-eedroshinas pagehret nālts darba atzelschanu wai  
pat wina pamazīnashanu. Bet tad nosajijumi teel eewesti  
dīshwē, tad tas darbibas aprindas, us kurām s̄hee nosajijumi

## Daschadi rakshi.

### *Jamus atradum.*

Sinatne lībds schim iisschlihra gaismas, fīluma un  
kīmīstus starus. Wīrzburgas fīsilas profesoram Wīlumām  
Kōnradam Rēntjēnam laimejēes atrast wehl kahdus zītus  
starus, kuri pilnīgi iisschliras no lībdschīnejeem un eet zaure  
daschadeem preeschmeteem, tā pēmehram kolam, galai,  
ahdai, (lauleem ne), aluminijam u. d. j. Kā Rēntjēns  
atrada schos jaunos starus, kurus winsch, eerevhrojot to, la  
tee wehl neispehiti un nepahīsinami, nosauza par x stareem?  
Ja mehs panemam tā faulto Geislera stīlka truhbu, iš tās  
ispumpejam kahdu dalu gaisa, truhbu saweenojam ar tā  
faulta induzījas aparata elektrodem, tad tīslībds elektro  
strahwu aptura, truhba tumschās telpās parahdas salā  
krabšā. Iš Geislera truhbas ispumpejot arveen wairat  
gaisa un elektro strahwu pehdigi slehdsot, truhba galu  
galā wairs nespīhd. Rēntjēnam nu laimejēes atrast no  
schis truhbas kahdu atspīhdumu uš truhbai reprelim usstahditu  
schirmi. Rēntjēns truhbu aptinis daschadām weelam un  
starp truhbu un schirmi usstahdijis daschadus preeschmetus  
un re jauna gaisma speedusees zaure kolam, aluminijam  
un ir dauds zīteem preeschmetem. Schirma weetā Rēntjēns  
pehdigi usstahdijis fotografiju plati un re galu galā tam  
isdewees nosotografset ir slehgtā kola lastītē eelītu lehdi ar  
zīteem daizineem, jo jaunee x stari spēschas ir kolam zaure.  
Tā tā jaungatrasē stari eet zaure ari ahdai un galai,  
lauleem turprett ne, tad profesoram Rēntjēnam isdewees  
ari tā nosotografset labdas kundses rolu, tā fotografiju  
stāldri saredsāni wiši lānli. Par jauno atradumu un wīra  
leelīsto nosihmi tā teoretiskā tā praktiskā sīnā tagad rūnā  
wiša pasānle. Simteem un tūkstoscheem pehtneelu ismehgina  
jauno atradumu un rauga to tāhlat attīhslit un ildeenaš  
nahi jauni pehtneelu apleezinajumi par jauna atraduma  
swaru un labeem panahkumeem. Ari Nīga jau ismehginats  
jaunais atradums. Panahkumi bījschi teizami. Ahristneebai  
no jauna atraduma sagaldami milsgāt labumi. Ahristneebai

winu jan isleetoju se sawā labā. Panahkumi spīdheschi. Peerivedisim schoreis til weenu peemehru. Kahdā Londonas slimnīzā, tā Londonas ahrstneezibas schurnals „Lancet“ sine, jan lopšch mehnēscheem gulejis laħds matrossis, kura laħjas bijusħas, glusħi stiħwas. Nelaimigais newarejjis ne eet, ne stahwet, ne ari ar rolam faut lo fatwert. Winsch bijis ta' fakot d'siħws mikonis. Matrossis slimnīzā ċenestha peedsehris. Wina mugurā pee mugurlaula biju se redsama ašnaina waħts, kura pebz kahdām deenam sadissju se, het matrossim bijusħi wiċċi lozeztu tā nonemti. Wiċċi d'seedeschana meħġinajumi bijusħi weltigi. Dr. Williamsons laħdams par Rentjena atradum u nahza ujji domam nosotografjet minneta matroscha muguru. Un re fotografija bija redsams, ta' tai weetā, tur ajsdiżju se waħts, mugurlaula atradas laħds swieħħis tur nepeederigx preekschmet. Dr. Williamsons nu flimmeeku opereja un ijskehma taulu starpa eespediċċhos un noluhsu seħħu naixha ašnina gabalu. Slimneeks jau nahlojħa deenā wareja staigat un driħi iswefekojees. Schis peemehrs ween jau gaixi leejina par Rentjena atraduma leelislo nojibmi ahrstneezibā. Liħdsigu peemehru, ta' augħċha aptrakstatais jau ahrstneezibā wairak. Ari dands gadjiġums pee d'semdechħanas jaunais atradum, ta' doma, buhsħot no leelas swieħtibas, jo ahrsti it weegli waresħot tilt slaqidibba par latrreisejo stahwolli u. t. t. Kugneezibā un d'sesszela deenastā Rentjena atradum is-daxxha finn ari speħlesħot ewebrojanu lomu, jo zer, ta' ar ta' peepalihdsibu waresħot pahrbaudit latlu weenibu — stixru. Jaunatrassej jeb ta' faultee x starzi zilwela qażi war fajuhtam. Is Nomas nu sine, ta' Perudschjas uniwerstitates profesors Salwioni nopeħlotees atrast liħ-delli, ta' tos dorit fajuhtamus ir-żilwela qażi. Taħdejdi tad-żilwela buħtu eespejħjams galu galu pat redjet zaux muhri! Lai nu ari schi peħdejja finn buħtu til aneskot, lai gan to wiċċi nopeettibba pawexha Nomas lailkraħihs „Tribuna“, tad tomehr jaunajam atradum am ir-taħbi swars un nofihme, ta' cepprekkx pawissam gruhti noteilt, to wiċċi ar x starzi peepalihdsibu un ujji liħditchnejha atradum dibinotees un to attihstot zilweże wehl beigu beigas neatradis.



Projetor Dr. W. S. Rentiers.

Laimigais atradejs, Würzburgas fīsilas profesors Dr. Vilums Konrads Rentjens, kura gihmetni mehs saweem zeen, laistajeem pāsnedēlam, vāsimis 1845. gadā. Winsch studeja fīsilu Zirikes universitātē, kur ari 1869. gadā ceguva doktora gradu. Kad Rentjena skolotajs profesors Dr. Kundts 1870. gadā no Zirikes pārgabaja uz Würburgu, tad Rentjens tam jekoja kā assīnts. 1872. gadā tas Kundtam jekoja uz Straßburgas universitati, kur Rentjens 1874. gadā iessahla savu universitātes skolotaja darbibu kā privatdozents. Gadu vēlāk to aissauza uz Hohenheimas mecha akademiju par lāhrēju fīsilas un matematikas profesoru. 1876. gadā Rentjenu aissauza par ahrlāhrēju profesoru uz Straßburgas universitati, 1879. gadā par lāhrēju profesoru un fīsikalistu instituta direktori uz Giesenēs universitati un 1888. gadā tādā pat amatā uz Würburgu, kur tam laimejās atrast jauno gaismu un līdz ar to wīsat zilveji til svehtīgo līdzselli, kura leelo svehtību wīsa pilnībā nogidis un baudis til nahlotne.



## No eeksfchjenses.

a) *Waldbas* leetas.

**Widseñes** gubernas zectumu preetschneeka valihga porutschils Schmalins peestraitits pee armijas tahnueka pulseem, pee kam winch ari paleet lihdsschinejā amiatā.

**Medalas** ar uzsākstu par uzsītību un nehsajamais  
satlā pēc Annas lentas dabujuschi: Rīgas polīzijas nodalai  
ušraugi: Jeklabē Pihrags un Friedrihs Neulands un Rīga  
ugunsēdsefēju lomāndas lozelis Košma Michailovs.

**Visaugstaki apbalwoti:** ar sudraba medalam  
fur lasams „par uszichtibū“ un luras nehsajamas pēc Annaas  
lentas us fruktini: librofas pagasta strīhwēris Jahnis

**Visaugstaki apbalwoti:** ar sudraba medalam  
tur lasams „par uszihtibu“ un luras nehsajamas pēc Anna-  
lentas un fruhtim: Ulbrokas pagasta strīhwēris Jahnis  
Strauchs un Sakas pils pagasta strīhwēris Andrejs Sarinsch  
ar pēc Stanislawa lentas nehsajamām udraba medalam: pa-  
gasta wezacee: Leepas — Peteris Kalazis, Ulbrokas —  
Muktins, Weismannu — Mahrjis Tomsons, Meiera —  
Mahrjis Kerpe, Klauskalna — Jahnis Brulschs, Puikule —  
Karlis Behrsinch, Preekula — Jahnis Kampe, Mei-  
ranu — Peteris Ewerfs, Krimuldas — Jahnis Kruise  
Lisdenes pagasta wezala palihgs Peteris Seetneeks, Weis-  
manu pagasta strīhwēris Woldemars Perlbachs un Linn-  
boschi pils pagasta strīhwēris Mārtinsch Nuliss.

(B. G. A.)

Par Rīgas Keisara Nikolaja I. realskolas matemātikas skolotāju ezelīš Jelgavas puišu gimnāzijas matemātikas skolotājs Wifors. (A. G. A.)

(S. S. A.)

**Var Leepajas** apgabala teesas lozelli eezelts tā pat teesas profurora beedris Sverewēs.

Aufsätze

maldinajis un aplaupijis. Nav labi, ta til weegli uſtiza  
Upfstatit un wiſu eepreelſch labi paſybaudit!

Iawitscha Igu, karsch ir pascha Weltu pagasta sozettis un  
nobiedsis karsu Peterburgas skolotaju seminarā. — ts.

1

**Walmeera** s̄ha gada februara mehnesi Rīgas apgabaltiesas 2. kriminalnodala noteikumā preeksīt iestiešanaschahdas leetas:

6. februari: 1) pret Mahtinu Behrsiu, karsch a  
suhdssets us sedu līsumu grahmatas 1454. panta pamata —  
par sleplawibū; 2) pret Frizi Abbottinu us f. l. gr. 161:  
panta pamata — par mejsča aissdēsnīšanu.

7. februarī: 1) pret Zehlabu Petersonu un 13 ziteem

ſ. l. gr. 283. panta pamata — par apwainoschau isteikum  
leetschanu lubguma rakſā; 2) pret Zehlabu Paegli  
1485. panta 1. dalas pamata — par ewainoschanu p  
laufchanās; 3) pret Peteri Leſdkalnu uſ ſ. l. gr. 165.  
panta 1. dalas pamata — par treschau ſahdfibū; 4) pret Hein  
richu Kampenhausenu uſ ſ. l. gr. 285. un 286. pantu p  
mata un Peteri Wihtolu uſ ſ. l. gr. 286. pauta pamat  
— pirmais par eeredna aiffahrſchann wahrdeem un da  
beem, pehdejais pat eeredna aiffahrſchann wahrdeem  
5) pret Otto Samuelu uſ ſ. l. gr. 1535. panta pamata —  
par apwainoschanu rafſös; 6) pret Andreju Ahboltinu  
ſ. l. gr. 1483. panta 2. dalas pamata — par weegla  
ewainoschanu uſbudinajumā.

Iawitscha Igu, kurch ir pascha Weltu pagasta sozettis un  
nobiedsis kurzu Peterburgas skolotaju seminarā. — ts.

**No Belawas.** Lihds ar jaunu gadu atklejoj muhsu wehl deesgan tunischä nomalitē sawadi „mahfleneeli“, kuru usdewunis, ka rahdijas, bija muhs usjauzinat un pildit sawas labatas ar muhsu suhri pelniteem grascchein. Un ne par welti tee bija ismellejuschi muhs: to peerahdija noturetas diwas israhdes un wizu apmelletaju skait Schee „mahfleneeli“ ar sawam „burwju skunstem“ atrado filtu peekrischani pee mums un apbrihnoschani no muhsu puses. Daschis labs isnahzis no israhdes (japeemin webi ka israhdes tila noturetas krogā) esfaujas: „Sati nu webi ka pasaule ne-efot wairs burwju, padari tu to, ja spehji!“ „Nudeen, brahs, tee ir džihwi welni, sati, to gribedams!“ Pateej usschehlojami, ka scheem daschadeem „burwju skunst mahfleneeleem“ wehl muhsu deenās ir atlauts klejot apsahyt un zaur sawam israhdem tilai stiprinat un weizina neiiglihotots laudis mahntizibu, lai gan scheem pascheen mahfleneeleem ir rola dots warenš erozis preefsch mahntizibas masinaschanas un pat isnihzinaschanas. Israhdiammi sawus skunstigos stikus, tee waretu pastaidrot, ka tuncinu ne azu apmahnischana, ne ari burschana, bet waj nu isweiziba, waj ari wijs dibinajas uš dabas spehleem. Minot mahntizibu deemschehl ja-atſijsitas, ka ta pee mums wiskuplakā plauſchana. Atrodas mums pubſchtetajas kuras satru deenu, zauru gadu, teek apmelletas no pastihdsibas mefletajeem un daschi no teem pat brausā no tahleenes.

Nesen gadījās pēc mums ugunsgrehts. Mahja bija pilnās lečmās, kad starp ziteem atstrehja weseli tschetti „tehwi“ ar „ugunswahrdeem“ un sahla dašchadi rihlotees ap uguni. Daudz lausču pehz laimejās uguni apslahpetijs weetas, tā lā zitas, pat wištuvalas ehlas palisa neaishahrtas. Bet netruhla starp fanahtuscheem tādu, turi ameefu un dweheli tizeja, ka uguns tizis apturets tilai nosinameem zilvēseem jaur wahrdeem. Behdigi, behdigi, kuri wehl atrodas šchahda mahntiziba! Tadeikt neveram nepreezatees par tautā laisteem dabas sinatništeem raksteem, turi ir mahntizibas wišleelalēe aplarotaji. Tilai wairat tādu rastu un muhsu tautā sudin judis schis senates atleekas.

**Leelwahrdes** Labdaribas beedriba strahdā deesgan  
zentigi. Tas teizams ihsti teatra jinā. Rupat seemaš  
swochtds iſrahdijs „Wehrſchu ſupzi“ un 4. febt. jau atka  
uſwedis „Seschi maſi bundſeneeli.“ K-s.

Baltijas gubernās, tā teel īnotē, brandvīnu monopolis tomēr laikam tīsčot eeweits.

**Sehreneeschi** farihtos 28. jaunvarī Jaunjelgavas kluba sahle teatri. Uzvedis „Pāsuduscho dehlu” no Rūdolfa Meissnera.

**No. 2.** *Malodes perianthae* (Gmel.) *Malodes*

**De Baukas.** Walodas par jaunuhwnejamo djeles-  
zeli, kas turpmāk fasneegshot ari muhs, sāve modinajuscha-  
dauds preezīgas zeribas un jau dzīred schur tur runajam par  
jaunām buhwem un dibinajameem weikaleem. Schahds  
atmodees spēkulācijas gars rada muhsu zitadi kļufā pilseh-  
tina it rošigu, tshallu džihwi un ihsti tā leekos, it tā ari  
lauzeneeki no schis sawaddas tustibas teek aistranti lihdsi  
schirgtakā strahwa, jo pelz svechtēem un jauna gada wini

fahl eerastees pilsehtā dauds beeschafi, nela tas lihds schim bij parasīs. Bet ari wehl zita jinā sajuhtama tāhda la spirgtala wehsmina: laitraftus fahl abonet eewebsjami wairak, nela senak. Pee tam ir foti peewilzigi eewehtrot, la tauschu garscha, zil tahl ta shmejas uj laitraftu ißwehli, paschulait stupri pahrgrosas, zaur to awijs, las senak attada dauds nehmejus, tagad wairs neteet nepawisam eewehtrot. Tā „Lehwijas“ laftaju slatis faschluzis sche un it sewfsclo aplahrtne gandrihi waj uj puß un „Balss“ pilnigi pahwehrtufes par puliti, las seed siepenibā un pat ar Rentjena jauno & starn apugunoschanu gruhti usejama buhs. Wisuwairak sche fahl lafit „Wahjas Weest“, „Austrumu“, „Mahi. W. Mehneschrafstu“ un „Deenas Lapu“. Na schejeeneeschti til peepeschti fahkuschi mainit sawas domas un laitraftus, tas pa dalai isskaidrojams zaur to, ka tāhdā sinama komissja ar sawu jinamo spreedunū, jinamo naudn isdalit weenigi jinamo mihlulu starpa, beidsot bandseem azis atwebruſe. Kad nu tāhdā tāhrtā zaur dsihwatu laitraftus laifschamu neapgahschami peerahdam, la gara peekopshanas jinā esam spēhruschi kreetnu foli uj preeschku, kad nāv fabrihnas, ka ari fabeedrigā fadsihwē nepaleekam ziteem attihstiteem apgabaleem pakat. Tas wiſulabak redsams muhsu jaunaja Basibdūbas beedribā kuroi ion tagad daudi lelolo nea-

Palihsbas beedribā, iura jau tagao rane) icelata pratiſla noſhme, netà tas wezalai mahſal, Labdaribas beedribai. Kamehr ſchinī pehdejā jau ſen pamanaſama ſawata, noſcheljōjama gurbeniba un neweenprah̄tiba, lamehr iueeweches newefeligſ gars, tas it ſewiſhki parahdak daschunfungu dſihſchanā, rihkotees pebz „diſchwoihru“ un „pihlaru“ modeſ, tiltmehr Palihsbas beedribā ſtrahdā ilusu, bet ar



Blažje, 12. janv. bijis gatavs dotesē zēlā no Garston u  
Gibraltaru; pēbz lahdina išdoschanas tūgis ees ar balastu  
u Lisabonu, eekemt korku malkas lahdinu uš Rigu. Lilly  
kapt. Lofmans, no Grangeinouthas išbraudamis, 10. janv  
nonahzis Christianijā. Otomar, kapt. (?), no Sunderlande  
braudamis, 6. janv. sašneedjis Alaipehdu. Zēlā tūgin  
saplošitas gandrīz visas sehgeles. Uš reida tūgis sandeja  
weenu enkuru, kālab tas ūhts dīļt juhrā; tvaikonis Triton  
atvedis to atpatač. Die Geschwister, kapt. Schloßmans, no  
Grangemouthas išeedamis, 8. janv. nonahzis Leepaja  
Berthold, kapt. Lainvinsch, no Swansejas eedamis, 4. janv  
sašneedjis Faro, no tureenes dozees uš Taviru pēbz jahnu  
maiseš. Equator, kapt. Satne, 8. novembrī Cardiņu at  
stahdamis, 12. dezembrī nonahzis eelsch Mecio (Amerikā)  
Paulus, kapt. Tschultstens, no Grangemouthas braudamis  
3. janvari sašneedjis Cadiz. Kultshafeni kondemnētais  
Sergei 13. janvari pahrdots uhtrupē lahdai Hamburga  
firmai par 1270 markam (ap 600 rbl.). Masirbe nolitta  
semas gulta Kolbergas oštā. Kurlenders, kapt. Melbards  
16. janv. išgahjis no Gooles uš Compechu (Amerikā)  
Aurora, piederotās Jansonam, Andersonam, pahrdots u  
Sweedriju. Lenock, kapt. Mikelmanis, no Newportas  
išeedamis, 10. dez. nonahzis Pointe à Pitre (Wakar-Indijā)  
Titana, kapt. Andrus un Alexander, kapt. Leellains  
11. janv. išgahjuschi no Ystades uš Wentspili. Zejotajs  
kapt. Jakobsons, 15. janv. atstahjis Kultshafeni, uš Jerser  
dodamees. Sweiks, kapt. Ansons, no Alaipehdaš 24. dez  
išbraudamis, 16. janv. sašneedjis Gravesendi. Jakob  
kapt. Straufle, 17. janv. atstahjis Cardiffu uš La Guayri  
dodamees, no tureenes pēbz lahdina išdoschanas pahrsehgelē  
uš Laguna (Amerikā).

Nigas osta pahrseemo schahdi no alyfemes ostan  
renahluſchi Widſemes un Kurſemes ſchageltugi: Bethlehem  
Martin Michael, Heinr. Ennia, Familie, Heinr. Catharina  
Anna Lina, Jahnis, Peter, Japan, Aurora (Wahn), Jupiter  
(Putna), Rosalie, Baltic, Mars (Reh), Koidula, Rinuschen  
Ernst Alfred, Latvija, Ugnzeems, Emma (Vis), Bertha  
Alvine, Banga, Jupiter (Kiel), Schafia, Silvanus, Golgatha  
Lotus, Wilhelm (Utupe), Anna Greeta, Anna (Pode)  
Matheus, Jakob Maria, Aug. Julius, Andreas, Alfred  
Amalie, Martin Marianna. (B. W.)

(B. B.)

### Zeta webstules.

### 3. Miniberga

II

## Reformatio deew Falpo schana Schweigijā

Nas zelojumus dara fewischki patihlamus un pamah-  
joſchus, ta ix ſpehjā, paſcham ar ſawāni azim pahrlezzina-  
tees par laſita waj dſirdeſta pateeſbu. Tadeht es it uſ-  
ziltingi apmeleſju daſchadu tizibū baſnizas un deewkalpo-  
ſchanas, loi zaur paſcha nowehrojumeem pahrlezzinatos pa-  
ſtolas dſirdeſtam daſchado tizibū ſawadibam, tukas paraſhadas  
tizibas apleezinashanā (dogmatos) un fewischki deewkalpo-  
ſchanā. Te paſtaſtischi, taſdu eespaidu uſ manim atlaſhje  
reformatu deewkalpoſchana Bihrikes „Großmünster“a, wiſ-  
wezatajā Bihrikes baſnizā. Winai Schweiſſijas reformazijas  
tahyda pati loma, fa Pils baſnizai Witenbergā preetka  
tizibas atjaunoſchanas Wahlſijā zaur Martinu Lutern.

Nesformatu bañizā pa deewkalposchanas laiku nollub  
naw weegli, it ihpašhi tahdeem zilwekeem là es, turi nan  
paraduschi rihta stundās settu meklet jeb — latviski istei-  
zotees — rihtos no gaila lautees modinatees. Nogahju  
weenreis, nogahju otreis — fatreej atradu bañizas durvies  
aisslehgatas un us durvīm atradas leels platats ar usratstu  
„Bañizas durvis pa wižu spredika laiñi palec” aisslehgatas.  
„Ais atslehgam glabā mantu”, es domaju un jo ūsfenigak  
wehlejos, scho mantu redjet. Trescho reis turp ejot man-  
zenschanas, svehtā weetā eelvluht, peepildijas. Es cerados  
pee Deewa nama wiža agrumā un kopā ar pirmajām  
wezām seewinam eegahju bañizā. Godigi bañizas widu  
atsehdees es noslaitiju „Tehws muhs” un nogrimu bañizas  
apluklošanā. Schis nopeetnais darbs newillas ilgi, jo  
peepeschi manā preeschā atradas lahdas tungas, turam na-  
fejas wareja nolašt, ta wiñsh dala no svehtās weetas  
„Atwainojat, mans tungas,” wiñsh teiza, „bet te mehdi-  
damas sebdet.” „Par to nekas”, es winam atteizu newai-  
nigā balsi, „es zeru, ta winas manim netahdu wainu ne-  
dariš.” „Man iuhs tomebr jaluhds us bañizas malu eet-  
ta weeta preesch fungēem.” Es peezehlos un gahju. Zelo  
pee lahdas jaunkundses apklausījees issinaju, ta preesch  
wiħreescheem tit diwi beidsamee folini gar bañizas seenan  
cerihloti un us weenu no teem atsehdeos. Praktisti sebe-  
laudis ir, es domaju, jo folinsch bija dalits nodalās ar  
lehu trehslu weidu un pee tam là cerihloti, ta seħdetajam  
peezetotees pazetas ari seħdellis un atsleenas pret muguras  
lehni. Pa tam bañizā bija eeraduschees ħinti diwi see-  
weeschu un pahrdesmit wiħreeschu. Sawā weetā nonahfusich  
wini stahwus noslaitija kluu luħaqħanu un pebz tam see-  
weetes atsehdas, tamebr wiħreeschi palika stahwot. Es re-  
djeju, ta attal biju apgreħlojées pret lahdū paradigmū un  
sagaibijju, ta bañizas fulainis mani uzażinās pezeltees  
Bet peetika ar nosodoscheem stateem no deewlu hdsjeu wiħ-  
reeschu puſes.

Pa tam atskaneja jaukas ehrgetu skanas, kuras wilnodamās pildija plāsfās telpas un mani pilnigi sameerināja ar manu aplahrti. Pehz nospehletās preludijas mahzitājs nolasīja dseedamās dseesmas pantinus un pehz tam sahlas dseedaschana, no kuras gan mās kas bija fadsirdams. Dseesmai beidsotees kanzelē parahdijas wezs wezs wihs baltu galwu. Manim jōkita, ka apustulis Jahnis fawas draudes widū stahjees un pastahwigi atlahertos winam parastos waherdus: Mihlejet, behrni, weens otru, jo mihlestiba i bausības peepilstischana. Bet mahzitājs pehz ihſas aīsluhgschanas nolasīja spredika tekstu: Mellejat rassīs, la juhs to muhschigu dīshwoschanu eedabujat, jo tee ir, kas par mani leezina. Pehz teksta nolasīchanas deewluhdeseji wiħreeschi ar troksni atſita fawus fehdeklus un atſehdās, tamebr mahzitājs esfakta tekstu isslaidot. Jo ilgaki llanpijos, jo wairak pahrleezinajos, ka nebija eespehjams winu ar apustuli Jahnī salihđinat. Wahrdi, kuri par wina luhpam pluhda, ūhmejas dřihāt uſ sobimu un ugumi, nelā uſ mihlestibu. Winsch pujojas par to, ka Wezai Deriba negridot it netahdu nosihni dot preeksch ūcha laika krīstigās tizibas, tamebr wina tikai drusku mājak eſot ewehrejama nela Jaunā Deriba; winsch rahjās par antisemiteem (Schihdu pretineeleem), kuri zelot naidu raſu starpā un wehiotees. Iubdu tauti libds ar winas dzejū iſnihzinat. Zil ūlaista pehdejā eſot, to warot ūewischtī no Dahwida dseesmam redset, kuras ori muhs warot ūldinat. Wajagot ūlai winas laſit ar ūpraschami un wajadīgā situāciju — iħstā briħdi. Ta 104. Dahwida dseesmu winsch ewehlot laſit jauļa waſaras laitā angsta ūlai galā, no kureenes wiſa aplahrtne buhtu pahriskatama u. t. t.

Spreditis beidsas ar lihgšchanu, kurā manim daudz  
tas išlīķas svešchejads. Atkrita prom visas aisluhgšchanas par-  
dismuscheem, laulateem un miruscheem, jo ščasas zeremonijas  
ir Šveicijā wairak waj masak no bāsnījas šķirtas. Tā  
wezaki behrus pēc kristīšanas nes waj ari nenes, gluschi-  
ta tas wineem patiķ, faderinajusches laulajas waj pēc  
mazhitaja waj pēc zīvilestahdes („Zivilstandesamt”), pēh-  
tam, tad muhsu „sautschanas” te no waldibas apsūbmetōs  
laitrakstōs eipreelsh issludinata. Tāpat miruschi teek no  
minetas zīvilestahdes eeredneem apstatiti, nahwes gadi-  
jums apleezinats, un mironi war pēh tam no peederigeem  
tīt apbediti waj liktu fadējsinashanas mahjā fadējsinati.  
Par wīseem scheem gadījumeem neweens naw pēspēests  
mahzitajam simu dot un tā tad ari wīsch newar par teen  
aisluhgšchanas turet, kaut ari to wehletoš.

Pehz schas luhgishanas attal nolassja un nodseedaja  
dseesmas, pee kam wihreeschi stahweja lahjäss, un deerwahrda  
beidsäss.

No es sevischki eeweheroju un uš lo aplinkus augschejās vīndinās aizrahādiju, ir stingrais formalisms, kuru schejeenes reformati deewrahēdōs eewehero. Manim tas buhtu gluschi pa prahtam, ja ar winu kopotos tījīgs gars, bet masais deewrahēdēju staits milsigā bašnīzā tam rūnā taisni pretim. Par tīzības un kristīgas mihlestības truhlumu pahrlezzinājos ari iš spredika, kuresh brihsat iſlaužīs pebz dogmas profesora preekschlaſījuma nela pebz spredika, kuresh pluhī iš pilnas ūrds un naht no pahrlezzināšanas. To paſchū esmu ūdīshvē peeredsejis. Schahdu formalismu es zītās reformati draudēs, ū peem. Peterburgā, ne-esmu eeweherojis. Tur it ihpaschi Holandeeshu suhtneezības bašnīzā ūee brihwyrāhtīgā Wiljo (Guillot) aishveen pulzejās milsums klaufitaju, kuru starpā atradās ne masums interānu Latweežīm. Kas reis te bija klaufījēs,

Weenu soli schejeenes reformati to mehr mums preelschā. Te jan labi ūn, lamehr tas paradums atmests, bašnizās sehdweetas išpahrdot, kutsch daschās Rīgas bašnizās pilnēs seedōs. Upura maki iſlīkti pee bašnizas durvīm un newis, tā pee mums, apstaigā Deewa lubdējus pa Deewwahrdū laitu. Lai no manis ūhmetā „aina“ bilde iſnahktu pilnigata, tad lai manim beigās atlauts peenietinat daschus aizrahdiņumus par reformatu tizibū un par bašnizu, kurā es slaužījos te apraſlīto deewvalpojumu.

Par reformatu tījibas dibinatajeem usflatami Ulrichs Zwinglijs un Kālwiņš, no kureem pirmais mira laujā pēc Skapeles 1531. g. tā sāvu pahrlezzinašchanos ar sāvu dzīhvību apstiprinadams. Vispirms reformāzija at-tībītījās tāhdā pat garā, tā Lutera tījiba. Schīrschanas starp abām tījibam notisa 1525. gadā usflatū daschadibas deht pat svechtā valarīna nosīhmi. Luters mazīja, tamaisi un vihns sv. iakara ehdeenā e fot Kristus meesu un ašni til nō si h m e j o t. Wehlātā laikā reformatu starpā nodibinajusēs sekte, kura' bes tam noleedī Kristus deewischlibu. Varetu wehlā peeminet, ka reformatu bāsnīzās valda loti leela veentahrīschiba. Tur mehs neredsam nedī bildes, ned fahdus isgrestnojumus. Altaru winās nepawījam nav. Altara weetā mehs daschās no winām atrodam seewischlu pa-augstīnajumu ("keri"), tā peem. minetā "Leelajā Ministerā". Schās, tagad pastahroschās bāsnīzas wezakās dākas zeltas jau 11. un 12. gadu sīmitenī, tā peem. pa-augstīnajumi bāsnīzas eelscheenē un abi torni lībīs jumta augstumani. Bet bāsnīzas schāi weetā stahwejušcas jau no 676. g. pehj Kreisus. No abeem tshetristahnu torneem tā faultais

Karla tornis (ar Leisara Karla Leela tehlu) stahw aisslehgts, jo ejot eelfchpusē drusku sagruwis. Turpretim tā faultaiš pulkstenu tornis ir pilnigi drošas un top no daudseem apmellets, jo no scheeenes ir toti jauls iſſlats us ūlahteto esaru un pilsehtu. Basnizas eelfcheene ir loti weenlabrscha; ta eedalas zaur pihlareem 3 dalas (lä peem. Walmeeras basniza), us kureem ūtejas welwes tibri romanistā gaumū. Schinis telpas spredikoja Schweizijas reformators Ulrichs Zwingli no 1. janvara 1519. Nibds oktobram 1531. g.

No alrsemem

**No Wahijas** mums ralsta: Schini lailā sche Rinkenē) teet naturetas foti beeschi redutes — maſtu balles, jauna gada sahlot lihds garvenim sche notura trihs reinedelā wairak weetās tahdas maſtu balles, kuras teet wisirak apmekletas no tirgonu ſchitram, tur pallihduſchbas seeetes un tahdas, kas taifaſ us pallihſcham, atrod fawu preelu ſafnieds mehrki. Sinamēs valarōs, tad maſtu balles, redi u us eelam ſoti dauds daschadi maſkojuſchbas damas un fungus ſteidjotees us daschadajām weetam, tur redutes maſkojuſchbas, ta ſtā gihmis un laſlis paivisam paſlehpītās nekahdi newar paſiht, turpretim weeglakas ſeeveetes teel. Lilums ſche tahds, la maſlotu danu war latris eelas butſhot, ja tam tik iſdodas butſchinu nosagt. Daschas mas tapehz eet fawu tehwu un brahtu apſardibā ſeetis ſeewas, kas ſawem vihreem iſſchmukluschas un zitadas ſchadas ſchaubigas ſtukas — ir maſkojuſchbas til weegli titai ar ſchidrautu plihwuru waj neleelu maſtu preefich m, la to paſihtamee tās tuhlin paſiht un tad ſinams ſai brihwi pret tam isturas. Schehli noſlatitees, zil jauas un ſtaiftas meitenites iſrahda jau „ſapunwusch“ eehſeli un ſolete ar wezeem frahmeem, lam nodiſhwojuschos bigu ſatru iſſkats. Un lungi, kas redutes apmekle, ſchis gonu pilſonu ſchitras, to gihmijōs welti metleſi pebz la gſtaka, inteligenca — titai „ſcheftes“ aprehkins un neleetigu udijumu lahre tur aſpogulojas, ſeeveetes tee uſſkata titai palaidnigu baudijumu preefchmetu. Nesalihdjinami ſirak inteligenzes ſateelam strahneetu ſapulzēs pee tautas ſtijas, — kas us ſchim ſapulzem noeet, waj nu tee buhtu enkahrschi strahneezini waj ſtudenti un literati, tur ream zilwelus, kas nopeetnaki domā par dſihwes uſdewumu, ari paivisam zitadi uſſlata ſeeveeti, nopeetnu zeenibu un dbijibu tee parahda ſeeveetem, kuras apmekle ſchis ſaflez. Polizija gan aifleeguſi pee politiflam ſapulzem abju ſeeveetem veedalitees, bet ſweschneeleem — zittan-

Wairā ja laipni atkauj. Schi publita, kas nonahs uſ taunatas sapulzem ari prot ſoti fahrtigi iſtureetes pa preelſas neſumu laiku, milſigā fahlē, kur wairat nela ſechi tuhloſeſi klausitaju sapulzejuſchees ir tit klusſ, ka waretu dſirdeſ adatu trihtot — newis tchihlsioſcheem ſahbakeem un ſimageem ſoleem eelschā un ahrā ſtaigaſchana, la tas muhſu Rigaſ jautajumi valarōs paraſts. Runataji mehdjs runat un domas iſmainit ap tcheteras ſhundas no weetas, pa kuru laiku publita toſ ar leelato uſmanibu uſſlaufa un ſwariagakās weetas iſrahda ſauv peetriſchami zaur applauſcem. ARI ſche gan rebi daschus ſawadus ſatiru gihmjuſ, kas ar wiſu dſihwi ne-meerā, bet ſchahdu „warou“ naiv dands; leelum leela zilwezes dala negrib trautees neglihtumā, zilwezes draugi zeeni mahſlu un wehlaſ, la to dſihwes glihtumu, lo tagad tilai maſa dala banda, ba u di tu zilwezes wai rumē, la ſchihſta titumiba ſadſihwē un mahſla arveen wairat attihſtites.

**Baranija.** Ispaudijas valmas, ta valystančių  
firšt Hohenlohe atlakysčioje no amata. Par Hohenlohe  
pehznabzeju min grafs Gulenburgu. Bet baumas lefas  
buht nedibinatas, wišmas pabraigras.

— Pošnā, lā telegrāfs fino, ijmehginaja Reutjena atradumu. Nefotografeja tādu personu, kura preejēh 14 gadeem eewainota. Fotografišķais nonehmums stādri rabijs tās weetas, kuri atradās lode.

**Anglu** awijs esplata baumas par Turzijas sadalīšanu un ta Kreewijas lata kugi Sewastopolē un Odesā un Kreewu lata spēkts Kaukasijs tāhnot uš latu gataws. Awīse „Daily News” raksta, ta Turziju sadalot Kreewijai peekristu Armenija, Aūjas provinzes un Konstantinepole, Frānzijsai — Sirija, Palestina, Jerusaleme, Anglijai — Egipce un Persijas iuhras rīhta peekraste, Austrījai — Serbija un Makedonija, Italijsai — Tripolis un Greetijai — Tesalija, Kreta un wehl zitas ūlas. — Awīse „Journal de St. Petersbourg” tabdas ūnas nosauz par pilnigi nedibinatām.

**Italijs.** Italeescheem kara ar Abefiniju eet wahji. Wini waikal laujas salanti. Rahds Italeeschu kara puls atkahpjus no Malale zeetolschua. Abefineeschi wineem sele. Sinas par Italeeschu atkahpschanos toti daishadas. Turpmak plaschati.

**Bulgarija** draud iżzeltees jufas maşa trona mantiċċezina Boris sa deht. Boris ir frustits fatolu fizibă. Bettà fà Bulgaru tauta ir pareistiziga un arri pebz waltsi sativerħmes litumeem Bulgarijas troumantneleem jaħubi pareistizigeem, tad-Bulgaru tauta prasa, lai majsaix Boris vahreelu pareistizibă. Wina teħwix Noburgas prinjis Ferdinandis un mahte ir-fatottizigi. Bulgaru waldbneċċiex fis-Sirki Ferdinands, nespħedwans wairi il-ġal pretotex tautas.



## Vainisch-Augstroes pagasta walde

sebuarā m. 10., 11. un 12. d. 1896. g.  
Riga un vinas aplatēne dzīvojojēm  
sāga pagasta beedreem pret peenabāgo no  
tolu famalšu

## īdōs bāses

Trihroes weesnīgā, Lehrbatas tū.  
1. Pagasta vejalais: M. Parmā.  
Strīhwēs: P. Nammanis.

## Ustizama meitene

ar labām leejībam, vor peeteitēs par  
zubu un vīnu lozen Adamā mīstās  
(Schwarzwedelhof), Sētīnu drāndē, pēc  
C. von Gutzeit iga.

## Wajadīgs kafejs

lahdai leelatali mīschāt, tūši sevīshki  
leetnis ūrgu apšķēršanā un laufaimē  
zības mīschāni pagatavoschanā. Iuvalas  
īnas peepatāmas Vārtal-eelā Nr. 12, 2 tr.  
angādā, pa labo tolū, nō pulst. 2-4.

## Miltu un dāschadu produktu spezial-noliktawā, masā Grebzineku eelā Nr. 3.

Krajkumā weenmehr aronās:  
Nostowas, Maskawas, Saratowas, Zelisavetgrades, Karlowas, Rīzowas  
un zītas kweesku militi, rūdu militi, bīdeleti rūdu militi, kartu-  
peli militi, grūbhes, rīsh, grūbhu putraimi, Keisara putraimi, īri, anju  
putraimi, grūbni militi, grūk putraimi, manna, pupas, barības ausas

Krimas aboli, Meissas afelīni, zīconi, ūhrups, wīse u. t. pr.

## Edgar Mitschke.

Telefons Nr. 577.

Galda wihnu 35 lap. par pudeli,  
Besarabijas wihnu 40 lap. par pudeli,  
Skoplinskoje 45 lap. par pudeli,  
portwihnu, madeira, scheri, muskat,  
sahot pudeli no 65 lap.,  
otshichtschēnuje 75 lap. par stopu, wīdadus  
schuabus, rumu, konjaku un araku  
peedahwa

**Karlis Jansen,**  
wihnu firgotawa,  
Riga, Schkuhnu eelā Nr. 11.

## J. Jafich un beedris,

Riga, blākus rohtusim, dibinats 1841. g.

Ukela remontor-pulksteens, vēdāhā wielslādā iweakēlā tilai pateik labu un  
tētēnu prezī un pēc reprekhanas par jo lehtām  
zīnam

Ansera 5 rub.  
Bildnera 6 rub. 50 f.

leelumā un wairuma  
seenas-, galda- un keschas-  
pulksteens,

la ori, talmi, sudraba un selta pulksteens.

leedes un atslēgas,

bāsnījas frona-lukturus,  
petroleju, roka-, veekaramas, galda- un  
seenas-lampas, stali- un webtra-laterenes,  
zilindri un datti, ahrsem, salans, por-  
zelana un glābščin-prezes wītās loričas, luke-  
retas teibretas, galda-naschas un dat-  
schinas (Gaveli) alsenidas, britannia  
metala-prezes.

Wīfadi pulksteini teek lehti un tētēnu  
fatastī us galwochānu.

Leela išwehlē  
polifoni, aristoni, manopani un ziti mušikas  
rihki un notes.

Manā grahmatu un bīschu drukatāmā un Latveeschu grahmatu  
pabrodotāmā Riga, pēc Petera bāsnījas, dabujamas

## Jaunās Widsemes

Dseejmu grahmatas  
wīfaddos cēschjumās.

## Grīsts Plates.

Manā grahmatu un bīschu drukatāmā un Latveeschu grahmatu  
pabrodotāmā Riga, pēc Petera bāsnījas, dabujamas

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

General-agents: R. John Hafferbergs,  
Riga, Kungu eelā Nr. 22.

# Mahjas Weesis

ar 1896. gadu iissahdams fawu 41. gada gahjumu išnākbs tāpat kā treshdeenas lā līdzīgā un pilnīgā līdzīgācējā vēdā un leelumā (jaunem burteem) ar wezelu drūlas lofnti leelo literāristo nedelas un semlopības mehnesha peelikumi, kura veidejā wadibū laipni uſnemfees paslīstāmās semlopīs J. Wagners. Literārīslāja nedelas peelikumā redakcija sevīskti zentīses pasneegt jo nopeitnu un interesantus stāstus, dzejolus un zītus gara raschojumus, kā veemehram mahzītājā Dr. phil. K. Balloša plāšo un ar bildem puslīkota Paleiņas jeb Kanana semes aprastu un Dr. Heinricha Kanneri aprastu par vīna zelojumu ap pāfauli (scho zelojumu Dr. Kanners uſnemēs un paschulaik spīlīda kādas eeweirojamas pāfaules avisēs uſdewumā, kura tas scho zelojumu interesanti atklāsta). No stāstiem cemeetostim gan originalus, gan tulsojumus. Cepreleks lai tilai peeminam laža flāwena pāfaules rāstīneela garalu stāstu "Indijas līlīja", kuru drīshumā rāsfaktīm.

"Mahjas Weesis", kuri kā veenmehr stingri aissahvies Latvju tautas teesības, vīspahreju labumu un attīstību, zentīses alasācī pasneegt kādoligus ērādrāstus, eeweiroz teesīetas, dos us teesīletu jautajumeem atbilstes un padomus (tā kā mums wairāk advokāti laipni apsolījusches tallā naht, tad nahloščā gadā wāj is numurds waresim pasneegt atbilstes us teesīletu jautajumeem, wāj ari us dāschu tādu jautajumu pamata iſstrādāt plāšātās rāstīs, kā tas jau veemehram notīka patronata teesības leetā), pīgīeīs wehribū ahsēmes politikā un reekrūmu semju dāschadeem zīnīnēm un parādībam un fawu finātīskā nodalā eeweetis kā wēn ērējāmās interesāni, weegli saprotamus un pēc tam stingri finātīskās rāstīs is dāschadeem finātā arodeem, sevīskti ahsīneezības un dabas finātīm. "Mahjas Weesis" nahloščā gadā kādas Kurzemes bīschlopīs laipni apsolījēs zīen. semlopīcem tallā naht ar saweem ilggadejēm praktiseem padomeem un pamahzībam, kuras tas pasneegs wehstīlu vēdā. "Mahjas Weesis" gribedams buht jo mīkīsh weesis tautas Seltenitem, tām ari turpmāl pasneegs reisi mehnēt fainīneezības padomus un finātījumus un padomus līdz ēr nobildējumem par modes un tautas apgehrbeem, kā ari smalkeem rokdarbeem.

"Mahjas Weesa" Mehneschraksts" un "Mahjas Weesi" starp zīteem strābā līdzīt is ihpācī felosēs spehī: Dailstrāfīneezībā: Aſpāſija, Rūdolfs Blaumanis, Andrejs Pūmpurs, Dolu Alis, A. Deglaus, Poruļu Jahnis, Sudrabu Edschus, Seltmatis, P. Schmidtis, Swahrgulu Edwards, Līhgotsau Zelabs, Ēzeretis u. z.; finātīskā nodalā: Dr. J. Alfnis, Dr. phil. K. Ballošis, Dr. K. Barons, Dr. med. G. Veldaus, gimnāzijas skolotājs cand. phil. M. Bruneneels, veterinarahēs P. Dreimanis, cand. jur. J. Kalazis, Dr. P. Kalnīns, skolotājs J. Kriſčians, Dr. med. R. Leepiņš, skolotājs Ed. Mednis, Rīgas polīteknikas aſſistēnts īnženērīs Īmīlis P. Mengelis, advokāts Dre, Teodors, P. Schmidtis, advokāts A. Sumburgs, advokāts R. Walters, semlopīs J. Wagners, poruſčīls A. Winters, Viſulīs u. d. z.

"Mahjas Weesa" redaktori:

Dr. phil. Arnolds Plates. Dr. philos. P. Šālīts.

"Mahjas Weesis" ar abeem peelikumeem maksā:

Bef pīfūtīshanas:	Ar pīfūtīshānu:
par gadu 2 rbl.	par gadu 3 rbl.
par pīgadu 1 rbl.	par pīgadu 1 rbl. 60 ūp.

# Mahjas Weesa Mehneschraksts.

Illustrets literārīs un finātīskās schurnals.

"Mahjas Weesa Mehneschraksts", iſnahdams burtnizās, veenreis mehnēsi, veenmehr zītīgi felos laika garam, stingri eeweiroz tautas wājātības, teesības, attīstību, rāndīs pasneegt is tādu rāstīs un stāstīs, tas wezīna paslāhvīgu domu darbību, gara gaismu, tautas vīspahreju labīhību un stābu us tagadejo laisū finātā un rāstīneezības augstā stābīwāla.

Sākā gāba "Mahjas Weesa Mehneschraksts" burtnizās starp zītu iſnahās līdzīt originalstāstīs is tautas vīshīves un zīti rāstī no Andreja Pūmpura; wairāk gara raschojumi, to starpā ari dramatīskā fantāzija "Ragana" (ar bildem) no Aſpāſijas; "Kā Gahseneeſhī tīla pīc jauna skolas nama" (stāstīs is skolotāju dīshīves), dzejoli u. z. r. no Sudrabu Edschus; "Wahrpaſ", dzejoli u. z. r. no Rudolfa Blaumanā, wairāk gara raschojumi no Dolu Alia, A. Deglaus, Poruļu Jahnī, Seltmata un zīteem; "Par skolas behru kermena aūdīnīshānu", "Kā wāram iſfārgatees no māhgas flīmībām", "Dīshīvības iſzīshānas, dīshīvīelu attīstība un nāhves zēlonī" un zīti rāstī is ahsīneezības no Dr. med. R. Leepiņa: "Uldens kā ahsīshānas līhīskīs", "Par tībību" u. z. r. no Dr. P. Kalnīns; "Par ahdas kōfīhanū" u. z. r. no Dr. K. Barona; wairāk rāstī is ahsīneezības no Dr. med. G. Veldaus, J. Alfnā u. z. Dr. med. G. Veldaus dos ari atbilstes us vīspahrejā noderīgem eesuhītīem jautajumeem is ahsīneezības; "Par muhī strābīneelu aīſārības likumeem" un vīspahrejā pārītītī par teesī leetam no advokāta K. Waltera; "Jaunalee atrābumi dabas finātīs", "Tagadnes un nāhītīnes spehī awoī" un pārītītī par kīmī no īnženērīkīmī P. Mengela; īrītī rāstīneezības apītītī no Teodora, pedagogiſli rāstī no E. Medina u. z.; rāstī par walōneezību no P. Schmidtā u. z., dāschadi rāstī par semlopību no J. Wagnera; "Par saldotu dīshīvi un kā us to jaſagātāwās", "Dīshīve aūgstaſā ūjēmībā", "Wīne Majestātes Keisara Nikolaja II. zelojums par austrumeem (Egipti, Indiju, Āfīnu, Japanu, Sibīriju)", aīſārīts pehž kāsā Uchtomīla, un ar bildem puslīkots, "Stātī is dīshīves" u. z. r. no poruſčīla A. Wintera; "Par pāfaules rāstu un pātērejūmeem" (trītīs tautas fainīneezīsts, statītīs apzērējums par pāfaules raschojumeem, kā labību, lineem, līsīlīnu, dīshīti, loplopības produkteem un dāschadeem fabrlī iſstrādājumeem atītīzībā us muhī dīmītēs raschojumeem), "Jaunalee panahlumi mīrītības statītīs" (īmītīs is autora pāſča plāſčākā un no Peterburgas Sinātīnī akademīas ar atītībū pīnēmīa un īsotā darba), "Lēdus laikmeti un to zēlonī", "Panahlumi seemela un deenīdīs polu pētīshānā", "Par Ilīmatu un ta īspādu us zīlīweleem" u. z. r. no Dr. phil. K. Balloša, "Wāj muhī seme pātees apāla kā lode un juhra līhīsena?" u. d. z. r. no P. Šālīts.

"Mahjas Weesa Mehneschraksts" redaktors:

Dr. phil. P. Šālīts.

"Mahjas Weesa Mehneschraksts" maksā "Mahjas Weesa" abonētēm kāpā ar "Mahjas Weesi": Bef pīfūtīshanas 3 rbl. 85 ūp. par gadu, ar pīfūtīshānu 3 rbl. par gadu. Tīem, kas nav "Mahjas Weesa" abonēti: Bef pīfūtīshanas 2 rbl. 60 ūp. par gadu, ar pīfūtīshānu 3 rbl. par gadu.

Burlīza maksā 30 ūp.

Aptellejumi un flādinājumi kāpā pīnēmī: Ernstī Plates drukatawā, Rīga, pīc Petera basnīzā un latīna grāmatu tirgotāwā.

Augsteenībā Dr. phil. Arnolds Plates, "Mahjas Weesa Mehneschraksts" iſdēvejs.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabujams pīc bīschū- un grāmatu-drukataja un burtu-lehja Ernstī Plates, Rīga, pīc Petera basnīzā.

Drukats un dabuj